

第六十六章
Capítulo 66
Chapter 66

雨傘、太陽傘、手杖、座凳式手杖、鞭子、馬鞭及其部件
Guarda-chuvas, sombrinhas, guarda-sóis, bengalas, bengalas-assentos, chicotes, rebenques (pingalins) e suas partes
Umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof

章註

1. 本章不包括下列各項：
 - a) 量度手杖或類似品（第90.17節）；
 - b) 火器手杖、刀劍手杖、灌鉛手杖或類似品（第九十三章）；或
 - c) 第九十五章的貨品（例如，玩具雨傘、玩具太陽傘）。
2. 第66.03節不包括紡織材料製的部件、裝飾品或配件，或用任何材料製的套、流蘇、鞭梢、傘套或類似品。該類貨品即使與第66.01或66.02節的製品一同出示，只要未裝配在一起，應分別歸類而不應視作該等製品的組成部分。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
 - a) as bengalas métricas e semelhantes (posição 90.17);
 - b) as bengalas-espingardas, bengalas-estoques, bengalas-chumbadas ou semelhantes (Capítulo 93); ou
 - c) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, guarda-chuvas e sombrinhas, com características de brinquedos).
2. A posição 66.03 não compreende as partes, guarnições ou acessórios de matérias têxteis, nem as bainhas, coberturas, borlas, franjas ou semelhantes, de qualquer matéria, para os artefactos das posições 66.01 e 66.02. Os artigos citados classificam-se separadamente, mesmo quando se apresentem com os artefactos a que se destinam, desde que neles não estejam aplicados.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
 - a) *Measure walking-sticks or the like (heading 90.17);*
 - b) *Firearm-sticks, sword-sticks, loaded walking-sticks or the like (Chapter 93); or*
 - c) *Goods of Chapter 95 (for example, toy umbrellas, toy sun umbrellas).*
2. *Heading 66.03 does not cover parts, trimmings or accessories of textile material, or covers, tassels, thongs, umbrella cases or the like, of any material. Such goods presented with, but not fitted to, articles of heading 66.01 or 66.02 are to be classified separately and are not to be treated as forming part of those articles.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6601		雨傘及太陽傘（包括手杖形雨傘、庭園用傘及類似傘）：	Guarda-chuvas, sombrinhas e guarda-sóis (incluindo as bengalas-guarda-chuvas e os guarda-sóis de jardim e semelhantes) :	<i>Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar umbrellas) :</i>		
	10	00 – 庭園用傘或類似傘	– Guarda-sóis de jardim ou artefactos semelhantes	– <i>Garden or similar umbrellas</i>	kg	Nº
	91	00 – 其他：	– Outros :	– <i>Other :</i>		
	99	00 – – 具有伸縮式傘杆	– – De haste ou cabo telescópico	– – <i>Having a telescopic shaft</i>	kg	Nº
		00 – – 其他	– – Outros	– – <i>Other</i>	kg	Nº
6602	00	00 手杖、座凳式手杖、鞭子、馬鞭及類似品	Bengalas, bengalas-assentos, chicotes, rebenques (pingalins) e artefactos semelhantes	<i>Walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and the like</i>	kg	Nº
6603		第 66.01 或 66.02 節製品的部件、裝飾品及配件：	Partes, guarniões e acessórios, dos artefactos das posições 66.01 ou 66.02 :	<i>Parts, trimmings and accessories of articles of heading 66.01 or 66.02 :</i>		
	20	00 – 傘骨，包括裝於傘杆上的傘骨	– Armações montadas, incluindo com hastes ou cabos, para guarda-chuvas, sombrinhas ou guarda-sóis	– <i>Umbrella frames, including frames mounted on shafts (sticks)</i>	kg	--
	90	00 – 其他	– Outros	– <i>Other</i>	kg	--